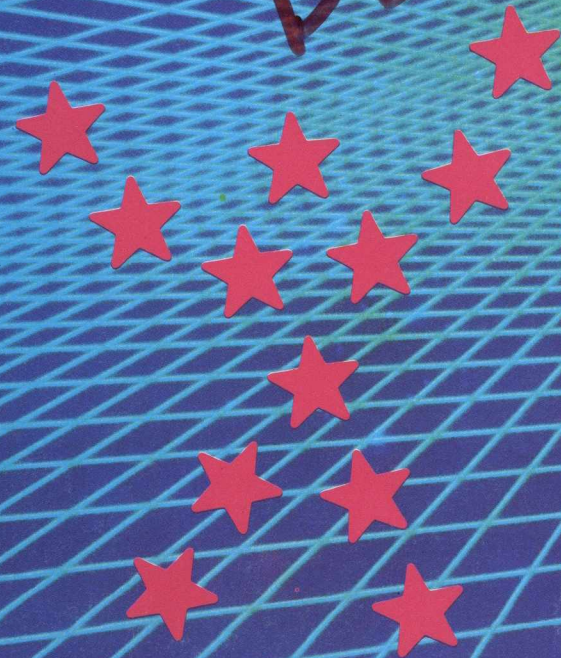


**ΤΟ ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ  
ΤΩΝ  
ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΩΝ  
ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΕΥΡΩΠΗ**

Β3



## **Σήμερα οι Σοσιαλιστές καταθέτουν τη δική τους πρόταση για την Ευρώπη**

Το εκλογικό μανιφέστο των Σοσιαλιστών υπήρξε το αποτέλεσμα εργασίας πολλών μηνών της ειδικής ομάδας εργασίας της «Ένωσης Σοσιαλιστικών Κομμάτων» της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Στην «Ένωση Σοσιαλιστικών Κομμάτων» συμμετέχουν όλα τα Σοσιαλιστικά, Σοσιαλδημοκρατικά και Εργατικά Κόμματα και των 12 κρατών-μελών. (Σοσιαλιστικό Κόμμα Βελγίου (Βαλλώνοι), Σοσιαλιστικό Κόμμα Βελγίου (Φλαμανδοί), Βρετανικό Εργατικό Κόμμα, Σοσιαλιστικό Κόμμα Γαλλίας, Σοσιαλδημοκρατικό Κόμμα Γερμανίας, Σοσιαλδημοκρατικό Κόμμα Δανίας, Πανελλήνιο Σοσιαλιστικό Κίνημα, Σοσιαλιστικό Εργατικό Κόμμα Ισπανίας, Σοσιαλιστικό Κόμμα Ιταλίας, Σοσιαλδημοκρατικό Κόμμα Ιταλίας, Εργατικό Κόμμα Ιρλανδίας, Σοσιαλιστικό Εργατικό Κόμμα Λουξεμβούργου, Εργατικό Κόμμα Ολλανδίας και Σοσιαλιστικό Κόμμα Πορτογαλίας).

Το Μανιφέστο αποτελεί ένα πλαίσιο κοινής δράσης και πολιτικής των Σοσιαλιστικών κομμάτων, χωρίς όμως να υποθηκεύεται η αυτονομία και η ιδιαιτερότητα της στρατηγικής του κάθε κόμματος για τη χώρα του.

Το κείμενο του Μανιφέστου αποτελεί γενική συμφωνία, τα κόμματα διατηρούν σε επιμέρους σημεία τις επιφυλάξεις τους.

Το τελικό κείμενο του Μανιφέστου παρουσιάστηκε και εγκρίθηκε στο Συνέδριο της «Ένωσης Σοσιαλιστικών Κομμάτων», στις Βρυξέλλες (10-2-1989).

Κατά τη διάρκεια του Συνεδρίου έγινε και επίσημα μέλος της «Ένωσης» το ΠΑΣΟΚ, το οποίο είχε συμμετάσχει μέχρι τότε άτυπα στην ομάδα εργασίας για το Μανιφέστο.

**Σήμερα, μπροστά στην κρίσιμη αναμέτρηση των ευρωεκλογών της 18ης Ιουνίου, οι σοσιαλιστές καταθέτουν τη δική τους πρόταση για την Ευρώπη.**

# ΤΟ ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ ΤΩΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

1. Το 1992 είναι μια αποφασιστική χρονιά για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Θα βρισκόμαστε στο μέσο της θητείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που θα εκλέξουμε στις 18 Ιούνη. Με τη συμμετοχή μας μπορούμε να διαδραματίσουμε ένα καθοριστικό ρόλο στην υιοθέτηση των αποφάσεων που θα διαμορφώσουν τη μελλοντική φυσιογνωμία της Ευρώπης.

## ΑΓΩΝΙΖΟΜΑΣΤΕ

- για μια Ευρώπη ενωμένη, με ευημέρια, με εσωτερική αλληλεγγύη, με ποιότητα ζωής.
- για μια Ευρώπη δημοκρατική και ανοικτή προς τον υπόλοιπο κόσμο.

2. Το 1992 σηματοδοτεί την επίτευξη μιας Ευρωπαϊκής Κοινότητας χωρίς σύνορα στην οποία θα επικρατεί ελευθερία διακίνησης των προσώπων και των αγαθών, ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και ελεύθερη κίνηση κεφαλαίων.

## Πρέπει να διαλέξουμε ποια Ευρώπη θέλουμε:

- Μια Ευρώπη με περισσότερη απασχόληση και κοινωνική πρόοδο, ή απλώς και μόνο ένα χώρο με περισσότερη επιχειρηματική ελευθερία;
- Μια Ευρώπη με ποιότητα ζωής, με προστασία του φυσικού περιβάλλοντος, ή προκρίνουμε την ανεπανόρθωτη καταστροφή της φύσης;

Οι Σοσιαλιστές και οι σοσιαλδημοκράτες της Κοινότητας διακηρύσσουμε ότι οι ευρωεκλογές στις 18 Ιούνη πρέπει να αποτελέσουν ένα βήμα προς την οικοδόμηση μιας Ευρώπης με περισσότερη ελευθερία, ευημέρια και κοινωνική δικαιοσύνη.

3. **ΘΕΛΟΥΜΕ ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΕΝΩΜΕΝΗ** γιατί πιστεύουμε πως η ενοποίηση που ελεύθερα και από κοινού αποφάσισαν οι λαοί μας μπορεί να μας επιτρέψει να ζήσουμε στο σημερινό κόσμο μέσα σε κλίμα ειρήνης και ευημερίας. Η ιστορία έδειξε πως η απόφαση να ενώσουμε τους λαούς μας σε ένα κοινό πεπρωμένο, με σεβασμό στην πολιτισμική τους πολυμορφία, μας χάρισε ήδη μια περίοδο ειρήνης και συνεργασίας χωρίς προηγούμενο.
4. **Καμιά χώρα της Ευρώπης δεν μπορεί να αντιμετωπίσει από μόνη της τις προκλήσεις της εποχής μας. Η ευρωπαϊκή συνεργασία θα συντελέσει στην εδραίωση της ειρήνης, στην επίτευξη της κοινωνικής πρόοδου και στην προστασία του περιβάλλοντος.**
5. **Το τρίπτυχο της επανάστασης του 1789 — Ελευθερία, Ισότητα, Αδελφοσύνη, τώρα που συμπληρώνει 200 χρόνια ζωής, παραμένει πάντοτε ζωντανό. Η προσπάθεια για τη διεύρυνση των ανθρωπίνων ελευθεριών, το βάθεμα της κοινωνικής δικαιοσύνης και την εξασφάλιση της ισότητας των ευκαιριών, δεν αποτελεί ένα ουτοπικό ή παρωχημένο ιδανικό.**
6. **Ο αγώνας μας για τα ανθρώπινα δικαιώματα, για την επίτευξη της κοινωνικής δικαιοσύνης και την κατοχύρωση της ισότητας των ευκαιριών** είχε σαν αποτέλεσμα η πλειονότητα των πολιτών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να ζουν σήμερα σε μια κοινωνία που διακατέχεται από πνεύμα ελευθερίας, που παρουσιάζει ένα καλύτερο επίπεδο κοινωνικής προστασίας και ποιότητας ζωής. Παρόλα αυτά, 44 από τα 320 εκατομμύρια κατοίκων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ζουν ακόμα μέσα στη φτώχεια. Η κατοχύρωση της κοινωνικής δικαιοσύνης και η καταπολέμηση της φτώχειας υπονομεύονται από τις συντηρητικές πολιτικές. Η δημιουργία της εσωτερικής αγοράς ανοίγει ορίζοντες αλλά δημιουργεί και προβλήματα. **Η ταύτιση των οικονομικών και των κοινωνικών πτυχών της πορείας ενοποίησης είναι ο μόνος τρόπος για να καταστεί η αλλαγή του 1992 πρόσφορη για τα συμφέροντα όλων των πολιτών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Δεν μπορούμε να δεχθούμε μια εσωτερική αγορά χωρίς δημοκρατικό έλεγχο και χωρίς πραγματική κοινωνική διάσταση.**
7. Για το λόγο αυτό επιβάλλεται να χαραχθεί μια δραστήρια κοινοτική κοινωνική πολιτική, που να έχει την ίδια σημασία όπως η οικονομική και η αγροτική πολιτική. Για μας τους σοσιαλιστές, η Ευρώπη, πρέπει να εγγυάται σε κάθε εργαζόμενο, σε κάθε συνταξιούχο, σε κάθε Ευρωπαίο και σε κάθε Ευρωπαία, τα οφέλη της κοινωνικής πρόνοιας, μια δουλειά και ικανοποιητικές συνθήκες εργασίας και διαβίωσης.

8. **Το έργο που έχουμε μπροστά μας συνίσταται στην ανάπτυξη ενός ολοκληρωμένου προγράμματος που θα στοχεύει:**
- στην υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς, με μια κοινή στρατηγική επιλεκτικής τομεακής ανάπτυξης για τη δημιουργία απασχόλησης μέσα στο πλαίσιο της οικονομικής και νομισματικής ενοποίησης·
  - στην οικονομική και κοινωνική συνοχή, με τη διπλή της διάσταση:
    - α) της διαπεριφερειακής αλληλεγγύης και αρωγής μεταξύ των κρατών και των περιφερειών της Κοινότητας για να επιτευχθεί η σύγκλιση των επιπέδων ανάπτυξης,
    - β) της «κοινωνικής Ευρώπης», που θα βασίζεται σε υψηλά επίπεδα κοινωνικής προστασίας και στο διάλογο μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, με μέτρα για την υγεία, την ασφάλεια και την αναδιανομή του πλούτου
  - στην προστασία του περιβάλλοντος που πρέπει σε ευρωπαϊκό επίπεδο να συμπορεύεται με την ισόρροπη ανάπτυξη των κοινωνιών μας στο τεχνολογικό και επιστημονικό επίπεδο·
  - στη δημοκρατική οικοδόμηση της Ευρώπης. Η Κοινότητα διαπνέεται από τις θεμελιώδεις δημοκρατικές αρχές και αποτελείται από 12 κράτη-μέλη που είναι κοινοβουλευτικές δημοκρατίες. Αυτό επιβάλλει την επίτευξη πρόοδου σε θεσμικό επίπεδο έτσι ώστε να δημιουργηθεί πραγματικά η Ευρώπη των πολιτών.
9. Θέλουμε να δημιουργήσουμε μια ζώνη ισορροπίας, συνεργασίας και ασφάλειας μέσα στην Ευρώπη. Οι κοινοί δεσμοί και η αμοιβαία εμπιστοσύνη είναι τα καλύτερα εφόδιά μας για να προχωρήσουμε σ' αυτή την κατεύθυνση.
10. **Για μας τους σοσιαλιστές, η χειροπιαστή οικοδόμηση της Ευρώπης των πολιτών** με δημοκρατικούς θεσμούς, μέσα στην οποία θα μπορούμε όλοι να ασκούμε το εκλογικό μας δικαίωμα σαν Ευρωπαίοι, αποτελεί το μοχλό της Ευρώπης που θέλουμε να οικοδομήσουμε. Όσο μεγαλύτερη σημασία προσλαμβάνει η Ευρώπη, τόσο πιο πολύ ισχυροποιείται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η οικοδόμηση της Ευρώπης δεν είναι μόνο έργο των Κυβερνήσεων και των γραφειοκρατών. Είναι καθήκον και των Ευρωπαίων πολιτών.
11. **ΘΕΛΟΥΜΕ ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΜΕ ΕΥΗΜΕΡΙΑ** που να έχει την οικονομική και νομισματική δύναμη που της χρειάζεται για να δημιουργήσει την οικονομική μεγέθυνση, η οποία θα επιτρέψει την εξασφάλιση της απασχόλησης και της ευημερίας. Χρειαζόμαστε μια επιλεκτική οικονομική ανάπτυξη που να έχει πρωταρχικούς στόχους τη δημιουργία απασχόλησης, την οικονομική συνοχή, την κοινωνική ευημερία, την προστασία του περιβάλλοντος και την αλληλεγγύη με τον Τρίτο Κόσμο.

12. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα με μία επιλεκτική και ενιαία στρατηγική οικονομικής ανάπτυξης μπορεί να καταστεί μια από τις πιο δυναμικές περιοχές της διεθνούς οικονομίας στην ερχόμενη δεκαετία. Μια κοιτίδα οικονομικής δραστηριότητας που θα συμβάλει ουσιαστικά στη σταθερότητα του διεθνούς εμπορίου, στην αποφυγή των απότομων μεταβολών που παρατηρούνται σήμερα στη διεθνή οικονομία λόγω της αστάθειας και του τρόπου λήψης των αποφάσεων στον οικονομικό και χρηματοπιστωτικό τομέα.

Με τον τρόπο αυτό θα πετύχουμε τη βιομηχανική και τεχνολογική πρόοδο που μας είναι αναγκαία για να ανταγωνιστούμε τα επιτεύγματα των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας καθώς και των νέων εκβιομηχανισμένων χωρών.

Ταυτόχρονα όμως **θα πρέπει να συντελέσουμε αποτελεσματικά στη δημιουργία μιας νέας διεθνούς οικονομικής τάξης που να επιτρέπει την μεγαλύτερη ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων χωρών και την επίλυση του προβλήματος της υπερχρέωσης.**

### 13. ΠΡΟΩΘΟΥΜΕ ΜΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ:

- **Συντονισμένη**, με ένα αναπτυξιακό δυναμικό μεγαλύτερο από το σύνολο του δυναμικού που έχει να παρουσιάσει κάθε κράτος μέλος χωριστά, το οποίο θα μας επιτρέψει να επωφεληθούμε από τα πλεονεκτήματα που προσφέρει το άνοιγμα των συνόρων. Για το λόγο αυτό πρέπει τα θεσμικά Όργανα να μπορούν να χαράζουν πολιτικές στραμμένες προς το μέλλον. Επιβάλλεται κυρίως η αναζήτηση της ευρύτερης δυνατής σύγκλισης στην αξιοποίηση των μηχανισμών της βιομηχανικής πολιτικής, της πολιτικής της έρευνας, της τεχνολογίας, των μεταφορών και της χρηματοπιστωτικής και νομισματικής πολιτικής.
- **Διαφοροποιημένη**, για να μπορέσουμε να αξιοποιήσουμε τα περιθώρια ελιγμών που μας προσφέρονται. Δεν αρκεί η ευρύτητα των χαρασσόμενων πολιτικών. Οι πιο ισχυρές οικονομίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να υιοθετήσουν ισόρροπες και συνεκτικές αναπτυξιακές πολιτικές που να συνεισφέρουν στη δημιουργία θέσεων εργασίας και στην επίτευξη της ευημερίας για όλους, ενώ θα προωθούν παράλληλα την οικονομική και κοινωνική συνοχή.
- **Επιλεκτική**, διότι δεν αρκεί η οικονομική ανάπτυξη για την εξάλειψη της ανεργίας. Η ανεργία είναι ένα γενικό πρόβλημα, παρόλο που διαφέρει η κατάσταση από χώρα σε χώρα και από περιφέρεια σε περιφέρεια. Για το λόγο αυτό πρέπει να καταπολεμηθεί αυτή η μάστιγα με επιλεκτικά μέτρα που να αφορούν την ποιότητα της παραγωγής, ενώ θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ιδιοτυπία των παραγόντων και των καταστάσεων.

14. **Η δημιουργία θέσεων απασχόλησης παραμένει μία από τις σημαντικότερες προτεραιότητές μας.** Πρέπει να εφαρμόσουμε μια δυναμική πολιτική που να στοχεύει ακριβώς στη δημιουργία απασχόλησης. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να εξασφαλίσει σε περισσότερους από 16 εκατ. άνεργους πολίτες το δικαίωμα στη δουλειά, σε μια εποχή που ο πλούτος αυξάνεται.

Η ισότητα δικαιωμάτων και ευκαιριών σε ότι αφορά την εργασία πρέπει να εξασφαλιστεί τόσο για τους άνδρες όσο και για τις γυναίκες και για τους νέους.

Η σημασία της ποιότητας του εκπαιδευτικού συστήματος αιτιολογεί τις προσπάθειες που καταβάλλονται για την επίτευξη ενός υψηλότερου επιπέδου εκπαίδευσης που θα αποβλέπει τόσο στη πλήρη ανάπτυξη της προσωπικότητας όσο και στις μελλοντικές σχέσεις παραγωγής. Η ανεργία πλήττει σήμερα κυρίως εκείνους που έχουν ανεπαρκή μόρφωση και εκπαίδευση.

**Γι' αυτό στηρίζουμε τις παρακάτω πρωτοβουλίες:**

— **Τη συμμετοχή των επιχειρήσεων**, και ιδίως εκείνων που αναπτύσσουν τεχνικές μεθόδους με μελλοντική προοπτική, στα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης νέων και γυναικών. Αυτή η συμμετοχή αποτελεί πρωταρχικό στόχο. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να προωθήσει, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς φορείς, προγράμματα που να στοχεύουν στη συνέχιση της επαγγελματικής κατάρτισης, στην πρόσβαση των νέων και των γυναικών στην εργασία.

— **Κάθε νέος, γυναίκα ή άνδρας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να έχει επαγγελματική κατάρτιση.** Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη πρέπει να συστρατευθούν για να συνεχίσουν και να εντατικοποιήσουν τα προγράμματα ανταλλαγών νέων εργαζομένων και σπουδαστών, λαμβάνοντας υπόψη την ισότητα ευκαιριών μεταξύ των νέων και των δύο φύλων.

Σαν συμπλήρωμα στη βιομηχανική συνεργασία μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα πρέπει να επιτευχθεί στενότερη συνεργασία μεταξύ των πανεπιστημίων των κρατών μελών. Η διεύρυνση του κοινού πανεπιστημιακού δικτύου ανοίγει προοπτικές στον τομέα αυτό που πρέπει να αξιοποιηθούν συστηματικά.

**Σε ό,τι αφορά την ανώτατη εκπαίδευση πρέπει να δοθεί στα πανεπιστήμια μας η ίδια προτεραιότητα όπως και στη βιομηχανία.** Στόχος μας είναι στα μέσα της δεκαετίας του '90 ένας φοιτητής στους 10 να μπορεί τουλάχιστον για ένα χρόνο να σπουδάζει στην Κοινότητα σε μια άλλη χώρα από τη δική του.

15. **Η διαδικασία της αναδιοργάνωσης της βιομηχανίας που έχει ήδη ξεκινήσει στην Ευρώπη, θα ενδυναμωθεί ακόμα περισσότερο με την**

**ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς.** Τη στιγμή που ευρωπαϊκές επιχειρήσεις αναγνωρίζουν ήδη την ανάγκη διασυνωριακής συνεργασίας, με συγχωνεύσεις και κοινοπραξίες, επιβάλλεται μια δυναμική πολιτική ανταγωνισμού και η χάραξη ριζοσπαστικών βιομηχανικών πολιτικών. Μ' αυτόν τον τρόπο θα αμβλυθούν τα προβλήματα που εγκυμονεί η συγκέντρωση της παραγωγής και των υπηρεσιών. **Προς το σκοπό αυτό η βιομηχανική και περιφερειακή πολιτική πρέπει να ενισχυθούν ουσιαστικά για να επιτρέψουν την ισοκατανομή της οικονομικής ανάπτυξης μέσα στην Κοινότητα ώστε το 1992 να ωφελήσει όλους τους πολίτες της Ευρώπης.**

Η υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς προϋποθέτει τομεακές αναπροσαρμογές και περιφερειακή ανακατανομή. Για το σκοπό αυτό χρειάζεται μια κοινή βιομηχανική πολιτική τόσο στους τομείς με προοπτική στο μέλλον και τους τομείς προηγμένης τεχνολογίας όσο και τους παραδοσιακούς τομείς της παραγωγής για να καταστούν πιο ανταγωνιστικοί. Ταυτόχρονα, επιβάλλεται ένα πρόγραμμα υποδομών πανευρωπαϊκού χαρακτήρα στο πεδίο των μεταφορών (ιδίως στα μαζικά μέσα μεταφορών) και ένα δίκτυο επικοινωνιών που να υλοποιεί την Ευρώπη χωρίς σύνορα.

16. **Η καλύτερη απάντησή μας είναι να αποδώσουμε τη μεγαλύτερη δυνατή προτεραιότητα στη διαχείριση του πιο πολύτιμου πόρου μας, του ανθρώπινου δυναμικού.** Αυτό προϋποθέτει αύξηση των πιστώσεων του Κοινωνικού Ταμείου για να αναπτυχθεί η επαγγελματική κατάρτιση και να αξιοποιηθούν οι εμπειρίες που εξασφαλίζουν τη συνεχή επιμόρφωση, με ιδιαίτερη σημασία στην ποιότητά της.
17. **Η επιστημονική και τεχνολογική έρευνα έχει πρωταρχική σημασία.** Μαζί με άλλες πρωτοβουλίες τις οποίες αναλαμβάνουν οργανώσεις, κέντρα ερευνών και κυβερνήσεις, θεωρούμε πως η δρομολόγηση του πολυετούς προγράμματος-πλαίσιου στον τομέα της επιστημονικής έρευνας και ανάπτυξης (και εδώ πρέπει να επισημάνουμε μεταξύ άλλων τα προγράμματα ΕΡΑΣΜΟΣ ΚΑΙ COMETT) θα μας επιτρέψει να συνενώσουμε τις μεμονωμένες μέχρι τώρα προσπάθειες. **Το πρόγραμμα πλαίσιο Έρευνας και Τεχνολογικής ανάπτυξης θα παίξει σημαντικό ρόλο για να διατηρήσει η Ευρώπη ένα κεντρικό ρόλο στους κύριους τομείς της οικονομίας.**
18. **Μια ορθολογική ανακατανομή της εργασίας μπορεί να αποτελέσει σημαντικό όπλο στον αγώνα κατά της ανεργίας.** Η μείωση του χρόνου εργασίας — μέσα στο πλαίσιο των 35 ωρών την εβδομάδα — καθώς και η χρονική κατανομή του χρόνου εργασίας θα πρέπει να έχουν ως

γνώμονα και την αύξηση της παραγωγικότητας στις επιχειρήσεις και να αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων. Παράλληλα, η διαχείριση των μη ανανεώσιμων φυσικών πόρων μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας και να βελτιώσει τη ποιότητα ζωής.

19. Πέρα από τις δημόσιες προσπάθειες στον τομέα των επενδύσεων, οι οποίες είναι απαραίτητες για να αυξηθούν οι θέσεις απασχόλησης, αναγνωρίζουμε το σημαντικό ρόλο που πρέπει να διαδραματίζουν οι επιχειρήσεις, που όλο και περισσότερο συμμετέχουν σε διασυνωριακά έργα, στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής αγοράς. **Για μας του Σοσιαλιστές, επιβάλλεται η συμμετοχή των εργαζομένων στη χάραξη αυτών των αναπτυξιακών στρατηγικών των επιχειρήσεων, μέσα από την οργάνωση της πληροφόρησης, τη συμβολή τους στη λήψη των αποφάσεων με σεβασμό των προτύπων, των παραδόσεων και των κεκτημένων δικαιωμάτων.** Θεωρούμε ότι η μικρομεσαίες επιχειρήσεις και οι συνεταιρισμοί μπορούν να παίξουν σταθεροποιητικό ρόλο για τον οικονομικό και κοινωνικό τομέα κυρίως σε ότι αφορά την προσφορά και τη ζήτηση εργασίας.
20. Η νομισματική αστάθεια σε διεθνές επίπεδο, σαν συνέπεια των ελλειμμάτων στα ισοζύγια πληρωμών και των διακυμάνσεων στην κίνηση κεφαλαίων, οι οποίες οφείλονται στην κερδοσκοπία, αποτελεί παράγοντα αναχαίτισης της οικονομικής μεγέθυνσης, και λειτουργεί απαγορευτικά για παραγωγικές επενδύσεις. **Μια καλύτερη διεθνής συνεργασία επιβάλλεται για την οργάνωση ενός σταθερότερου διεθνούς συστήματος συναλλαγών που να βασίζεται σε υπεύθυνες οικονομικές και νομισματικές πολιτικές.** Τα τελευταία δέκα χρόνια με το ευρωπαϊκό νομισματικό σύστημα συντελέστηκε μερικώς και ανεπαρκώς μόνο η ευρωπαϊκή νομισματική συνοχή. **Το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Σύστημα πρέπει να τροποποιηθεί για να βελτιωθούν οι μηχανισμοί του και να αποκτήσει μεγαλύτερη συνεκτικότητα.** Με την εμπορική της ισχύ και την ενιαία αγορά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν μπορεί να εξαρτά την οικονομία της και την κοινωνική πολιτική της από τις διακυμάνσεις των τιμών μετατροπής νομισμάτων τρίτων χωρών όπως το γιέν ή το δολάριο. Και σε αυτό το θέμα πρέπει να υπερισχύσουν τα συμφέροντα των Ευρωπαίων πολιτών.
21. **Πρέπει να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή νομισματική συνοχή με τη θέσπιση διαβουλευσεων μεταξύ των νομισματικών αρχών και υπηρεσιών με**

σκοπό το συντονισμό των εθνικών παρεμβάσεων και των νομισματικών πολιτικών σε ότι αφορά τις σχέσεις μεταξύ τιμών συναλλάγματος και τη δημιουργία ενός νέου διεθνούς νομισματικού συστήματος πιο σταθερού και πιο ισόρροπου. **Το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Σύστημα είναι ένα από τα μέσα για να επιτευχθεί αυτή η ευρωπαϊκή νομισματική ταυτότητα, με κύριο στόχο την προάσπιση των συμφερόντων των ευρωπαίων πολιτών και τη δημιουργία των προϋποθέσεων για πιο ισόρροπη οικονομική ανάπτυξη. Το Ευρωπαϊκό Νομισματικό σύστημα δεν είναι αυτοσκοπός αλλά μέσο για την εξασφάλιση μεγαλύτερης σταθερότητας σε ότι αφορά τις τιμές μετατροπής καθώς επίσης και ένα μέσο που θα επιτρέψει τη δρομολόγηση επεκτατικών και αντιπληθωριστικών οικονομικών πολιτικών.**

Το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Σύστημα μπορεί να πετύχει το στόχο του με την προσχώρηση σ' αυτό ευρωπαϊκών νομισμάτων που δεν συμμετέχουν ακόμα στο σύστημα των συναλλαγών, αυτό όμως πρέπει να γίνει κατά τρόπο ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές οικονομικές συνθήκες που επικρατούν σε κάθε χώρα, και θα πρέπει να συνοδευτεί με μέτρα για την αντιμετώπιση οποιασδήποτε σοβαρής οικονομικής κρίσης.

- 22. Η ενίσχυση της νομισματικής συνοχής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, με προοπτική την ίδρυση ενός Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ταμείου, μπορεί να επιτευχθεί μόνο εάν υπάρξει εντατικότερος δημοκρατικός έλεγχος της νομισματικής πολιτικής, ένας από τους στόχους του οποίου θα είναι η αποφυγή της αναρχίας μέσα στην ενοποιημένη αγορά.**

Στο χρηματοπιστωτικό τομέα, η ενοποίηση των κεφαλαιαγορών προϋποθέτει τουλάχιστον να έχει η Κοινότητα ένα ενιαίο σύστημα κανόνων και διαδικασιών πληροφόρησης, με σκοπό τη διαφάνεια των συναλλαγών και τον έλεγχο του τρόπου αγοράς των κινητών αξιών των επιχειρήσεων (εμπορικών, χρηματοπιστωτικών και βιομηχανικών), ώστε να προστατευθούν τα νόμιμα συμφέροντα των εργαζομένων και των αποταμιευτών και να εξασφαλιστεί ότι οι επιδιωκόμενοι στόχοι είναι συμβατοί με τις πολιτικές και κοινωνικές επιλογές.

Η υλοποίηση της ενιαίας αγοράς κεφαλαίων πρέπει να προωθεί την οικονομική πρόοδο, τη μεγέθυνση και την απασχόληση στην Κοινότητα ιδίως με μία βέλτιστη χρηματοδότηση και τη μείωση του κόστους των επενδύσεων.

**Πρέπει να ληφθούν κοινά μέτρα για την αποφυγή της απάτης και της φοροδιαφυγής.**

**Δεν πρέπει να φθάσουμε σε μία κατάσταση όπου θα φορολογούνται μόνο οι μισθωτοί.**

- 23. Στον αγροτικό τομέα θα πρέπει να συνεχιστεί η δρομολογηθείσα ήδη μεταρρύθμιση με το σύστημα των σταθεροποιητών και τα κοινωνικο-διαρθρωτικά μέτρα, για να αποφευχθούν τα ανεπιθύμητα πλεονάσματα και να προστατευτούν οι μικροπαραγωγοί και κυρίως εκείνοι που είναι εγκατεστημένοι στις μειονεκτικότερες περιοχές.**

**Πρέπει να αποδοθεί μεγαλύτερη σπουδαιότητα στη σχέση μεταξύ της γεωργίας της κτηνοτροφίας και του περιβάλλοντος.** Πρέπει να ενθαρρυνθεί η παραγωγή τροφίμων που γίνεται με απόλυτο σεβασμό του περιβάλλοντος. Πρέπει να επιβληθούν αυστηρότεροι κανόνες στην παραγωγή, τη μεταχείριση και τη διανομή των τροφίμων. Αυτό είναι απαραίτητο όχι μόνο για να εξασφαλιστεί ότι τα προϊόντα διατροφής δεν θα αλλοιώνονται με νοσογόνες χημικές ουσίες αλλά και για να προστατευτούν οι καταναλωτές και η φύση: καθαρός αέρας, καθαρό νερό, καθαρή γη αποτελούν επιτακτικές προτεραιότητες. Οι αγρότες δεν πρέπει μόνο να παράγουν τρόφιμα αλλά και να συμβάλλουν στη διατήρηση και αναζωογόνηση του περιβάλλοντος της υπαίθρου.

Η αναβάθμιση της δασοκομικής παραγωγής αποτελεί μια λιγότερο καταστρεπτική εναλλακτική λύση που μπορεί να αυξήσει τα έσοδα των μικροκαλλιεργητών στις μειονεκτικές ζώνες.

**Η εδραίωση και η διατήρηση των αγροτικών κοινοτήτων και της ζωής της υπαίθρου είναι προς το συμφέρον ολόκληρης της Ευρώπης. Η αύξηση των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων παρέχει τη δυνατότητα ανάπτυξης του αγροτικού κόσμου χάρη στα ολοκληρωμένα αναπτυξιακά προγράμματα.** Επιβάλλεται η βελτίωση του βιοτικού επιπέδου σε πολλές μειονεκτικές περιοχές με τη βελτίωση των υπηρεσιών και της υποδομής και με τη δημιουργία εναλλακτικών απασχολήσεων, συμπεριλαμβανομένης της εργασίας με μερική απασχόληση για εκείνους τους παραγωγούς και τις οικογένειές τους που δεν απασχολούνται πλήρως με τις αγροτικές εργασίες. Είναι αναγκαία η αποκατάσταση της ισορροπίας των αγροτικών αγορών σε διεθνή κλίμακα με συμφωνίες παραγωγής και εμπορίας που να συνυπολογίζουν τα συμφέροντα των αναπτυσσόμενων χωρών στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΔΣΕ).

- 24. Η αλιεία ως οικονομική δραστηριότητα προσφέρει μεγάλο αριθμό θέσεων απασχόλησης, με μεγάλη προσφορά σε προστιθέμενη αξία τόσο σε επίπεδο μεταποίησης όσο και εμπορίας: η διατήρηση, η βελτίωση των δυνατοτήτων της και ο εκσυγχρονισμός του τομέα της αλιείας με παράλληλο σεβασμό της αρχής της διατήρησης των αλιευτικών πόρων και της οικολογικής ισορροπίας είναι ασφαλώς ένας από τους πρωταρχικούς στόχους για το άμεσο μέλλον.**

Η φροντίδα για τα κοινωνικο-εργασιακά θέματα του αλιευτικού τομέα πρέπει να μεταφρασθεί σε μεταρρυθμίσεις που να εξισώνουν το εργατικό δυναμικό της θάλασσας με τους λοιπούς εργαζομένους.

25. Οι νησιωτικές, παράκτιες και απομακρυσμένες περιοχές της Κοινότητας παρουσιάζουν ιδιαίτερα προβλήματα που χρήζουν διαφοροποιημένης προσέγγισης.
26. Η οικοδόμηση της Ευρώπης δεν είναι μια διαδικασία ισοπεδωτικής ενοποίησης, συστηματικής κατάργησης των κανόνων όπως υποστηρίζουν οι θιασώτες της λεγόμενης «απορρύθμισης». Η οικοδόμηση της Ευρώπης είναι έργο κοινό, δημιουργικό και όχι καταστρεπτικό.
27. ΘΕΛΟΥΜΕ ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΜΕ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ που να αποτελεί έναν κοινό οικονομικό και κοινωνικό χώρο και όχι απλώς μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών. Γι' αυτό, θεωρούμε πως η ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς πρέπει να συνοδεύεται από μια ενεργό πολιτική για την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.
28. Στην Κοινότητα των Δώδεκα υπάρχουν τεράστιες διαφορές στην ανάπτυξη και στα βιοτικά επίπεδα. Πάνω από 60 εκατομμύρια Ευρωπαίοι ζουν σε περιοχές με κατά κεφαλήν εισόδημα κατά 25%, ή και περισσότερο, κατώτερο από τον κοινοτικό μέσο όρο. Επίσης πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η διαδικασία οικοδόμησης της εσωτερικής αγοράς δεν θα αποφέρει οφέλη ισοκατανομημένα σε όλη την Ευρώπη. Υποβαλλόμαστε σε συνεχείς βιομηχανικές αναδιαρθρώσεις και περιφερειακές ανακατανομές από τις οποίες, εάν δεν χαραχθεί παράλληλη αντισταθμιστική πολιτική, άλλοι θα ωφεληθούν και άλλοι θα υποφέρουν.
29. πρώτη διάσταση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής που συγκεκριμενοποιήθηκε ήταν αυτή της διαπεριφερειακής αλληλεγγύης. Εμείς οι σοσιαλιστές θεωρούμε το διπλασιασμό των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων μέχρι το 1993 έναν ελάχιστο συμβιβασμό που πρέπει να γίνει πραγματικότητα. Για να επιτευχθεί αυτό, πρέπει να εργασθούμε συντονισμένα σε όλα τα επίπεδα, στο τοπικό, το περιφερειακό, το κρατικό και το κοινοτικό, ώστε να μπορέσουμε να δρομολογήσουμε ολοκληρωμένα προγράμματα παγκοινοτικού ενδιαφέροντος.
30. Μια αποτελεσματική περιφερειακή πολιτική προϋποθέτει κάτι παραπάνω από αυξήσεις των πιστώσεων του προϋπολογισμού. Εξαρτάται από την πολιτική θέληση να αλλάξουμε τις δομές και να θεσπίσουμε

περιφερειακά κριτήρια σε όλες τις πτυχές της οικονομικής και κοινωνικής πολιτικής. Εάν δεν ακολουθηθεί αποτελεσματική περιφερειακή πολιτική, υπάρχει κίνδυνος να τροχοπεδηθεί η διαδικασία ολοκλήρωσης της Κοινότητας.

31. Θεωρούμε πρωταρχικής σημασίας την επικέντρωση των προσπαθειών στην ανάπτυξη των λιγότερο ευνοημένων περιοχών — μειονεκτικές περιοχές, περιοχές που διέρχονται βιομηχανική κρίση, περιοχές υπό αναδιάρθρωση και ύπαιθρος — του κανονισμού πλαισίου των διαρθρωτικών ταμείων, χωρίς να λησμονούμε τους στόχους που αφορούν τον αγώνα κατά της ανεργίας μακράς διάρκειας και για την επαγγελματική κατάρτιση και ένταξη στην αγορά εργασίας των νέων και των γυναικών.
32. Η οικονομική και κοινωνική συνοχή δεν περιορίζεται αποκλειστικά στην πολιτική της περιφερειακής εξισορρόπησης. Πρέπει να αποτελεί το συνεκτικό ιστό όλων των πολιτικών που χαράσσονται στην Κοινότητα.  
Για το λόγο αυτό, πέρα από την αλληλεγγύη, η συνοχή προϋποθέτει επίσης:
  - την ανάγκη σύγκλισης των οικονομικών πολιτικών. Τη συνέχεια και συνέπεια των διαδικασιών κοινωνικής εναρμόνισης με προοπτική την κοινή πρόοδο, και της φορολογικής εναρμόνισης, στο μέτρο που αυτή καθίσταται αναγκαία για την εσωτερική αγορά, χωρίς να μειώνονται τα έσοδα καμιάς από τις χώρες μέλη,
  - τη λήψη κοινών μέτρων στο βιομηχανικό τομέα που απαιτούνται για τη δημιουργία μιας αγοράς, κυρίως για τα προϊόντα υψηλής τεχνολογίας, η οποία δεν μπόρεσε μέχρι τώρα να αναπτυχθεί λόγω της πολυδιάστατης της ευρωπαϊκής αγοράς,
  - να ληφθεί υπόψη στη χάραξη της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής η διαφορά δυναμικότητας, συνθηκών και ποικιλιών παραγωγής.
  - κοινή ευθύνη σε ότι αφορά την προστασία του περιβάλλοντος λαμβάνοντας υπόψη τα ειδικά προβλήματα κάθε χώρας.
 Συνεπώς, η συνοχή πρέπει να διαπνέει όλες τις κοινοτικές πολιτικές ώστε να ληφθούν υπόψη όλων των ειδών οι ανισότητες και να επιτευχθεί η σύγκλιση των επιπέδων ανάπτυξης μέσα στην Κοινότητα.
33. Η οικοδόμηση της Ευρώπης δεν μπορεί να περιοριστεί στην οικονομική και την κοινωνική διάστασή της. Γι' αυτό στηρίζουμε τις πρωτοβουλίες στον πολιτισμικό τομέα τις οποίες ανέλαβε τόσο η Επιτροπή



όσο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθώς επίσης και το Συμβούλιο της Ευρώπης. Η στοιχειοθέτηση μιας κοινής πολιτικής για την τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας και τα δίκτυα μετάδοσης καθώς και η δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την Τηλεόραση και τις Οπτικοακουστικές Παραγωγές αποτελούν σημαντικά βήματα σ' αυτό το δρόμο. Πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια αναβάθμισης της ποιότητας των εκπομπών και των προγραμμάτων. Πρέπει να διασφαλιστεί απόλυτα το δικαίωμα στην πληροφόρηση και στην ελευθερία της έκφρασης, που είναι θεμέλιοι λίθοι της δημοκρατίας.

**Ο πλούτος της Ευρώπης συνίσταται τόσο στην πολιτισμική πολυδιάστασή της όσο και στον οικουμενικό της χαρακτήρα, δύο αξίες που πρέπει να διαφυλαχθούν και να ενισχυθούν.** Τούτο καθιστά απαραίτητη την προστασία της γλώσσας και της παιδείας των μειονοτήτων.

**Σήμερα που η Ευρώπη διαμορφώνει το μέλλον της, πρέπει να διαμορφωθούν οι όροι για να χτίσουν οι νέοι το δικό τους μέλλον.** Γι' αυτό επιβάλλεται η ανάληψη όλων εκείνων των πρωτοβουλιών που θα επιτρέψουν στους νέους να συνειδητοποιήσουν την ευρωπαϊκή τους ταυτότητα.

**Οι αθλητικές διοργανώσεις στην Ευρώπη**, στις οποίες θα συμμετέχουν και τα κράτη μέλη και οι τρίτες χώρες, είναι επίσης πολύ χρήσιμες για την οικοδόμηση της Ευρώπης.

34. **Για μας τους Σοσιαλιστές, η κοινωνική Ευρώπη είναι ένα θεμελιακό στοιχείο στην οικοδόμηση της Ευρώπης των Πολιτών. Ο ευρωπαϊκός κοινωνικός χάρτης αποτελεί τη βάση αυτού του οικοδομήματος, και αυτό πρέπει να αναγνωρισθεί από όλα τα κράτη μέλη.**
35. **Πρέπει να θεσπιστεί μια κοινοτική κοινωνική νομοθεσία** που να αποτελεί τη βάση της οικονομικής δημοκρατίας, της κοινωνικής πρόνοιας και προστασίας, της ασφάλειας και της υγείας στο χώρο της δουλειάς, της ισότητας στον επαγγελματικό βίο και στις ευκαιρίες μεταξύ ανδρών και γυναικών, την ελεύθερη κυκλοφορία και την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων και των τίτλων σπουδών, καθώς και των δικαιωμάτων των μεταναστών.
36. **Οι κατευθυντήριες γραμμές της οικονομικής δημοκρατίας που οραματίζονται οι Ευρωπαίοι Σοσιαλιστές είναι:**
- Η συμμετοχή των εργαζομένων και των εκπροσώπων τους στις αποφάσεις των επιχειρήσεων.
  - Η κατοχύρωση του δικαιώματος στην πληροφόρηση, στις διαβουλεύσεις και στις διαπραγματεύσεις μέσα στην επιχείρηση, γύρω

απ' όλα τα προβλήματα που αφορούν την οργάνωση και στις συνθήκες εργασίας.

— Η συμμετοχή των εκπροσώπων των εργαζομένων στην διατύπωση και κατάρτιση (σε περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο) των τομεακών και περιφερειακών αναπτυξιακών προγραμμάτων.

37. **Το βάθεμα και το πλάτεμα του διαλόγου μεταξύ των κοινωνικών φορέων σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να αποτελέσει άλλο ένα κύριο χαρακτηριστικό της κοινωνικής Ευρώπης.** Πρέπει να θεσπιστεί η συλλογική διαπραγμάτευση μεταξύ των κοινωνικών εταίρων για τη ρύθμιση του καθεστώτος των πολυεθνικών και για την επιβολή ελάχιστων προδιαγραφών στους επαγγελματικούς τομείς, ώστε να αποτραπεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός και να επιτευχθεί σύγκλιση, βασισμένη στο διάλογο και την αλληλεγγύη.

**Όλοι οι Ευρωπαίοι πολίτες έχουν δικαίωμα σε ένα αποδοτικό και δίκαιο σύστημα κοινωνικής ασφάλειας.** Μέσα στο πνεύμα της Ενιαίας Πράξης, στηρίζουμε τη βελτίωση των υπηρεσιών της κοινωνικής ασφάλειας σε όλες τις κοινοτικές χώρες με στόχο την κοινωνική πρόοδο.

**Επισημαίνουμε, ότι είναι επιτακτική ανάγκη η προώθηση αυτού του κοινοτικού στόχου που αποτελεί μέχρι τώρα την πιο καθυστερημένη πτυχή της πορείας προς το 1992.** Μας προαναγγέλλουν ευημερία αλλά δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι **οι καρποί της ανάπτυξης πρέπει να κατανεμηθούν ισότιμα.** Γι' αυτό επαναλαμβάνουμε τη θέση μας για τη κατοχύρωση και τον εκσυγχρονισμό του κράτους πρόνοιας.

38. **Η κοινωνική ισότητα και η κατάργηση των διακρίσεων σε βάρος της γυναίκας πρέπει να αποτελούν θεμελιακή συνιστώσα της κοινωνικής Ευρώπης για την οποία αγωνιζόμαστε.**

Η δημιουργία μιας ελεύθερης ενιαίας αγοράς δεν θα έχει απαραίτητα θετικές συνέπειες για τις γυναίκες. Για να μπορέσουν και οι γυναίκες να διακινούνται ελεύθερα μέσα στην Κοινότητα, πρέπει να εξασφαλισθεί η οικονομική τους ανεξαρτησία. Πρέπει να παρέχονται σε όλες τις χώρες της Κοινότητας ικανοποιητικές ευκολίες για τη φροντίδα των παιδιών, των ηλικιωμένων συγγενών κλπ.

**Η Κοινωνική Ευρώπη για την οποία παλεύουμε πρέπει να είναι μία Ευρώπη κοινωνική τόσο για τους άνδρες όσο και για τις γυναίκες. Προς το σκοπό αυτό επιβάλλεται:**

- εφαρμογή των υπάρχουσών ήδη οδηγιών για την ισότητα της γυναίκας,
- έγκριση των εκκρεμουσών προτάσεων οδηγιών για την εργασία με μειωμένο ωράριο, τα ελαστικά ωράρια, τη φροντίδα των παιδιών,

- προώθηση της ανακύκλησης και της μόνιμης επανεκπαίδευσης των γυναικών,
- βελτίωση της κατάστασης των μεταναστριών,
- καταπολέμηση των οχλήσεων και της σεξουαλικής βίας κατά των γυναικών και των παιδιών,
- ισότιμη συμμετοχή γυναικών και ανδρών σε όλα τα κοινοβούλια, τις Κυβερνήσεις, τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τους διευθυντές και τους εθνικούς οργανισμούς καθώς και στα όργανα λήψης αποφάσεων των πολιτικών κομμάτων.

**39. Πρέπει να εξασφαλιστεί το δικαίωμα ψήφου για όλους τους κατοίκους της Κοινότητας στις ευρωεκλογές και να επιτραπεί στους μετανάστες μετά από ορισμένο χρόνο διαμονής στη χώρα υποδοχής μια μορφή συμμετοχής στον τοπικό πολιτικό βίο.**

Οι σοσιαλιστές έχουμε καθήκον να τηρήσουμε συνεπή αγωνιστική στάση κατά του ρατσισμού και της ξενοφοβίας που αποτελούν φασιστικές και οπισθοδρομικές απειλές και οι οποίες θα μπορούσαν να κλονίσουν τις δημοκρατίες μας. Η Ευρώπη πρέπει να συνεχίσει να αποτελεί καταφύγιο για τους πολιτικούς πρόσφυγες και κοιτίδα ελευθερίας.

**Ζητούμε από όλους τους Ευρωπαίους πολίτες, μέσα στο πνεύμα τις διακήρυξης των τριών ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων (Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Συμβούλιο, Επιτροπή της 11ης Ιούνη 1986) να απορρίψουν κάθε μορφή διαχωρισμού και διάκρισης σε βάρος των πολιτών τρίτων χωρών που ζουν στην κοινότητα.**

**40. Δεν πιστεύουμε ότι η συστηματική «απορρύθμιση» και το πισωγύρισμα στον κοινωνικό τομέα μπορούν να στηρίξουν την πρόοδο.** Το μόνο στο οποίο μπορούν να οδηγήσουν είναι η αύξηση των ανισοτήτων και η δημιουργία νέων μορφών φτώχειας με τη δημιουργία μεγάλων εισοδηματικών αντιθέσεων και πόλωσης στις κοινωνίες μας και με τη διάσπαση της κοινωνικής τους συνοχής. **Το κτίσιμο της Ευρώπης χωρίς σύνορα απαιτεί δυναμική πολιτική αλληλεγγύης, κοινωνική και συλλογική ευθύνη.**

**41. ΕΠΙΔΙΩΚΟΥΜΕ ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΜΕ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΖΩΗΣ.** Ανταποκρινόμαστε στην πρόκληση του συνδιασμού της οικονομικής πρόοδου με την προστασία του περιβάλλοντος.

Το εύρος των πρόσφατων οικολογικών καταστροφών και η συνεχής υποβάθμιση του περιβάλλοντος δείχνουν καθαρά το ζωτικό ρόλο που καλείται να διαδραματίσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα σ' αυτό το τομέα. Η πορεία ενοποίησης της αγοράς το 1992 προσφέρει τη δυνατότητα

να θεσπιστούν οι πιο αυστηροί δυνατοί κανόνες στα κράτη της Κοινότητας σε ότι αφορά την προστασία του περιβάλλοντος, της υγείας και της ασφάλειας όλων των πολιτών.

**42. Παρόλο που υπογράφηκαν συμβάσεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, τα προβλήματα δεν παύουν να οξύνονται** κυρίως λόγω της αύξησης των εκπομπών δηλητηριωδών ουσιών αλλά και λόγω της ανεπαρκούς αποτελεσματικότητας των συμφωνιών αυτών. Χρειάζονται πιο αποτελεσματικές συμφωνίες. Η ρύπανση δεν μπορεί να κρατηθεί μέσα στα εθνικά σύνορα και οι εθνικές πολιτικές για την προστασία του περιβάλλοντος δεν μπορούν να εφαρμοστούν μεμονωμένα. **Το μέγεθος του προβλήματος απαιτεί διασυνοριακή συνεργασία όχι μόνο σε κοινοτικό επίπεδο αλλά και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών, μεταξύ της Δυτικής και της Ανατολικής Ευρώπης.**

**43. Για μας τους Σοσιαλιστές τα κυριότερα θέματα της πολιτικής περιβάλλοντος είναι:**

- **Η αλλαγή των κλιματικών συνθηκών:** πρέπει να αντιμετωπιστεί η δημιουργία συνθηκών «θερμοκηπίου» που προκαλούνται από την παραγωγή διοξειδίου του άνθρακα και άλλων ουσιών που προκαλούν αύξηση της ατομοσφαιρικής θερμοκρασίας.
- **η προστασία της οζονόσφαιρας:** πρέπει να μειωθεί σημαντικά η εκπομπή χλωροφθορανθράκων στην ατμόσφαιρα για να αποκατασταθεί το στρώμα του όζοντος πάνω από την Ανταρκτική.
- **πρέπει επίσης να εφαρμοστεί επιστημονικό πρόγραμμα για την εντατικοποίηση της έρευνας σχετικά με το όζον και τη στρατόσφαιρα,**
- **η ατμοσφαιρική ρύπανση:** πρέπει να μειωθούν οι εκπομπές διοξειδίου του θείου και νιτρικού οξέος που προέρχονται από τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης, τα καυσαέρια των αυτοκινήτων, και ειδικά των φορτηγών, και πρέπει να ενισχυθεί η πώληση αμόλυβδης βενζίνης.
- **η διαφύλαξη των ενάλιων έμβιων πόρων,**
- **η προστασία των θαλασσών** και η λήψη μέτρων για τη μέγιστη δυνατή μείωση των ζημιών που προκαλούνται στο θαλάσσιο περιβάλλον, κυρίως λήψη μέτρων για τη σημαντική μείωση της έκχυσης κάθε μορφής δηλητηριωδών ουσιών στη θάλασσα, καθώς και μέτρων ελέγχου και περιορισμού της χρήσης λιπασμάτων.
- **οι οικολογικές καταστροφές:** επιβάλλεται η διατύπωση κοινών κανόνων ασφάλειας και θέσπιση συστήματος ταχείας κινητοποίησης,

- η **ανάπτυξη και η έρευνα**: πρέπει να ενισχυθούν οι τεχνολογίες που συμβάλλουν στην προστασία του περιβάλλοντος και να αποτραπεί η αύξηση της ρύπανσης με νέες πολιτικές προώθησης της επαναχρησιμοποίησης ή της ανακύκλωσης των αποβλήτων.
  - τα **μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση των κινδύνων ερμηποίησης σε πολλές περιοχές της Ευρώπης**, η οποία οφείλεται στη διάβρωση και τις πυρκαγιές των δασών,
  - η **πρόληψη των ραδιενεργών εκπομπών και η θέσπιση γενικών προδιαγραφών για την απόθεση και την εξουδετέρωση των πυρηνικών καταλοίπων.**
44. Τα προβλήματα του περιβάλλοντος αυξήθηκαν σημαντικά στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης και υπήρξε ευαισθητοποίηση ως προς την ανάγκη να αναζητηθούν μακρόπνοες λύσεις. Κατά συνέπεια, επιβάλλεται η τεχνολογική συνεργασία με τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης και θα ήταν σκόπιμη η πιο γρήγορη ανάπτυξη της συνεργασίας αυτής.
45. Πρέπει οπωσδήποτε να βρεθούν νέες μορφές συνεργασίας σε περιβαλλοντικά θέματα, οι οποίες να έχουν τα χαρακτηριστικά προγραμμάτων ευρείας κλίμακας και να προβλέπουν τη συμμετοχή πολλών χωρών όπως στην περίπτωση του προγράμματος ΕΥΡΗΚΑ. Προγράμματα που να αφορούν την ανάπτυξη τεχνολογιών που συμβάλλουν στην προστασία του περιβάλλοντος και την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται η συμμετοχή στα σχέδια τόσο των χωρών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσο και των κρατών μελών της ΕΖΕΣ, για να επιλυθεί με τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα κάθε συγκεκριμένο οικολογικό πρόβλημα.
46. Για τους λόγους αυτούς εισηγούμαστε τη δρομολόγηση ενός πανευρωπαϊκού προγράμματος επενδύσεων για την προστασία του περιβάλλοντος που να στηρίζει τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές προσπάθειες. Σ' αυτό το πρόγραμμα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τόσο τα προβλήματα που θίγουν την κεντρική και βόρεια Ευρώπη (όξινη βροχή, θάνατος των δασών, ρύπανση της Βόρειας Θάλασσας) όσο και τα ειδικά προβλήματα των χωρών του Νότου, (διάβρωση, κίνδυνος απερήμωσης και ρύπανση της Μεσογείου).
47. Με το πρόγραμμα αυτό πρέπει να επιμείνουμε σε μια σοβαρή πολιτική εξοικονόμησης ενέργειας με αποφασιστική υποστήριξη της ανάπτυξης και της χρησιμοποίησης πηγών ενέργειας που να μην προκαλούν ζημιές στο περιβάλλον καθώς και με την ίδρυση κοινοτικού ανεξάρτητου οργανισμού ελέγχου της κατάστασης του περιβάλλοντος.

48. **ΘΕΛΟΥΜΕ ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ, με θεσμούς που να λειτουργούν σύμφωνα με τις θεμελιώδεις αξίες της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας.**
49. Εμείς οι σοσιαλιστές θεωρούμε πως μπορούμε να προχωρήσουμε στο δρόμο προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως αυτή ορίζεται από την Ενιαία Πράξη, μόνο εάν οι Ευρωπαίοι πολίτες και οι εκλεγμένοι εκπρόσωποί τους συμμετέχουν στη λήψη των αποφάσεων. Η διαδικασία εφαρμογής της Ενιαίας Πράξης ανοίγει το δρόμο για μια πρόοδο σ' ό,τι αφορά τη δημοκρατικότητα και την αποτελεσματικότητα των Θεσμικών Οργάνων. Η επίλυση των υφισταμένων δημοσιονομικών και οικονομικών προβλημάτων και διαφορών θα μας επιτρέψει να επικεντρώσουμε τις προσπάθειές μας στις πραγματικές προτεραιότητες.
- Η ραγδαία εξέλιξη της παγκόσμιας πολιτικής και οικονομικής κατάστασης μας κάνει να συνειδητοποιούμε την ανάγκη ενδυνάμωσης της Κοινότητας.
- Η ενίσχυση της Κοινότητας πρέπει να είναι μέλημα όλων των μελών της μαζί και καθενός χωριστά. Είναι σαφές πως οι στόχοι του 1992 θα απαιτήσουν μεγαλύτερες αλλαγές μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- Η υλοποίηση της Ενιαίας Αγοράς προϋποθέτει ριζική αναδιάρθρωση των οικονομικών μηχανισμών. Προς το σκοπό αυτό επιβάλλεται ενίσχυση των μηχανισμών δημοκρατικού ελέγχου για να μην αποκτήσουν τα οργανωμένα συμφέροντα υπερβολικές εξουσίες σε βάρος των πολιτών και των εκλεγμένων αντιπροσώπων τους.
- Αυτό που προέχει είναι η τελειοποίηση του νομοθετικού πλαισίου και των θεσμών κατά τρόπο ώστε να μπορούν οι Κοινοτικές Αρχές να υπερασπίζονται το κοινό συμφέρον.
50. Ενώ αυξήθηκε στην ΕΟΚ ο αριθμός των αποφάσεων και ο ρυθμός με τον οποίο λαμβάνονται στην πορεία προς το 1992, προέκυψαν δυσλειτουργίες στη δημοκρατική δομή της Κοινότητας. Οι δυσλειτουργίες αυτές παρατηρούνται τόσο στα κοινοτικά θεσμικά όργανα όσο και σε εθνικό επίπεδο.
- Δυστυχώς, η απώλεια του ελέγχου από τα εθνικά κοινοβούλια δεν αντισταθμίστηκε με παράλληλη αύξηση των ευθυνών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ο ακρογωνιαίος λίθος της δημοκρατικής δομής της Κοινότητας είναι ο σεβασμός της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας, που θεωρείται το σύστημα που μπορεί να εγγυηθεί με το ασφαλέστερο τρόπο το σεβασμό του νόμου και των δικαιωμάτων των πολιτών.

Εμείς οι σοσιαλιστές θέλουμε τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να λειτουργούν με τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα. Η δημοκρατική λειτουργία της Κοινότητας απαιτεί καλύτερη ανάπτυξη των θεσμών της και καλύτερη ισορροπία μεταξύ των θεσμικών οργάνων. Κανένας τομέας της πολιτικής δεν πρέπει να διαφεύγει από τον κοινοβουλευτικό έλεγχο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στο δημοκρατικό έλεγχο της Κοινότητας και στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

51. Γι' αυτό, επιμένουμε ότι οι αλλαγές που συμφωνήθηκαν στην Ενιαία Πράξη, καθώς και η υλοποίηση του στόχου του '92 καθιστούν απαραίτητη την πρόοδο στο θεσμικό επίπεδο στην Κοινότητα. Κύριο και πρωταρχικό καθήκον του νέου Κοινοβουλίου που πρόκειται να εκλεγεί θα είναι η προετοιμασία του βάρθρου όπου θα μπορέσουν να στηριχθούν αυτές οι μεταρρυθμίσεις. Το Κοινοβούλιο κατέστησε δυνατή την ψήφιση της Ενιαίας Πράξης με το σχέδιο Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση του 1984. Τώρα έχει το καθήκον και την ευθύνη να θέσει σε δημοκρατικές βάσεις το επόμενο βήμα.
52. Η πολιτική πραγματικότητα των ευρωπαϊκών θεσμών ξεκινά από μια διττή δημοκρατική νομιμοποίηση: την εθνική που συγκεκριμενοποιείται στο Συμβούλιο και την κοινοτική την οποία ενσαρκώνουν το Κοινοβούλιο και η Επιτροπή. Η πρόοδος προς την επίτευξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προϋποθέτει την αναγνώριση της διττής αυτής νομιμοποίησης. Γι' αυτό, η συνεργασία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κοινοβουλίων των κρατών μελών είναι από κάθε άποψη αναγκαία. Επίσης, προσλαμβάνει πρωταρχική σημασία η υποστήριξη τόσο από τις πολιτικές και κοινωνικές δυνάμεις όσο και από όλους του πολίτες. Μέσα στο πνεύμα αυτό θεωρούμε θετικές τις διάφορες δημόσιες πρωτοβουλίες και εκδηλώσεις υπέρ της προώθησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πιο αποφασιστική ετημυγορία προς την κατεύθυνση αυτή είναι σήμερα οι επικείμενες εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 18 Ιουνίου.
53. Οι σοσιαλιστές θεωρούν σημαντικούς θεσμικούς στόχους για το επόμενο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:
- Την ενίσχυση της εξουσίας και της δημοκρατικής νομιμοποίησης της Επιτροπής που θα πρέπει να τύχει στο σύνολό της της ψήφου εμπιστοσύνης του Κοινοβουλίου, πριν αρχίσει τις εργασίες της.
  - Τη βαθμιαία διαμόρφωση ενός συστήματος απόλυτης συναπόφασης μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου των Υπουργών σε όλους τους τομείς της κοινοτικής νομοθεσίας με τη διεύρυνση

της διαδικασίας συνεργασίας που προβλέπει η Ενιαία Πράξη και η οποία μέχρι στιγμής εφαρμόζεται μόνο στα θέματα που άπτονται της πραγμάτωσης της εσωτερικής αγοράς. Αυτή η διεύρυνση της διαδικασίας συνεργασίας θα πρέπει να συνοδευτεί με τη συχνότερη προσφυγή στη διαδικασία λήψης αποφάσεων με πλειοψηφία στο Συμβούλιο.

- Τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στις αποφάσεις για τα έσοδα του κοινοτικού προϋπολογισμού πράγμα που αποτελεί θεμελιακό στοιχείο της πολιτικής του ευθύνης. Η συνεισφορά στην Κοινότητα πρέπει να συναρτάται με τις οικονομικές δυνατότητες των κρατών και των πολιτών τους ενώ πρέπει να εισαχθεί και ένα κριτήριο προοδευτικότητας ώστε να υπάρξει δικαιοσύνη και συνοχή.
  - Για τους σοσιαλιστές, η τήρηση της διοργανικής συμφωνίας του Ιουνίου του '88 για τη «δημοσιονομική πειθαρχία» και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού αποτελεί σημαντικό μοχλό για τη χρηστή διαχείριση των κοινοτικών πόρων.
  - Την ανάπτυξη του συστήματος εξασφάλισης και προστασίας των δικαιωμάτων των πολιτών στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας.
54. ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΕΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΜΕ ΠΩΣ Η ΕΥΡΩΠΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΞΕΙ ΕΝΑΝ ΕΝΕΡΓΟ ΡΟΛΟ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗ, ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ.
55. Πρέπει να ενισχυθεί ο ρόλος της Δυτικής Ευρώπης στις διεθνείς προσπάθειες για την ειρήνη, την ασφάλεια και τον αφοπλισμό. Για το σκοπό αυτό εισηγούμαστε μια πιο αποτελεσματική συνεργασία. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να χαράξει τη διεθνή της πολιτική στα μεγάλα θέματα με γνώμονα την ειρήνη, τη δικαιοσύνη, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μια καλύτερη αναπτυξιακή πολιτική.
56. Αυτό σημαίνει ότι η Δυτική Ευρώπη πρέπει μέσα από την ενδυνάμωση της συνεργασίας να αυξήσει τις ευθύνες της θεωρώντας την πολιτική της ασφάλειας σαν διάσταση της εξωτερικής πολιτικής. Ο στόχος δεν είναι να δημιουργηθεί μια καινούργια στρατιωτική υπερδύναμη αλλά να συμβάλει η Κοινότητα με τη γενικότερη πολιτική της, τις διπλωματικές πρωτοβουλίες, την οικονομική και οικολογική συνεργασία, στη μείωση της έντασης και την εδραίωση της ελευθερίας, της δημοκρατίας και της δικαιοσύνης στον κόσμο. Για να επιτευχθεί αυτός ο στόχος η Κοινότητα πρέπει να αναλάβει ένα διπλωματικό ρόλο πιο συγκεκριμένο και πιο δυναμικό για την επίλυση των περιφερειακών διενέξεων καθώς και για τα θέματα που ά-

πτονται των κρατών μελών ή των συνδεδεμένων με την Κοινότητα χωρών, **όπως είναι η αποχώρηση των ξένων στρατευμάτων κατοχής από την Κύπρο και ο σεβασμός της εθνικής της ακεραιότητας και ανεξαρτησίας.**

57. Έχουμε επίγνωση της σημασίας που προσλαμβάνει η συζήτηση γύρω από τη Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση. Η διεύρυνση της ΔΕΕ με νέες κοινοτικές χώρες αποτελεί ένα νέο δεδομένο. Πρέπει ωστόσο να επισημάνουμε ότι η ΔΕΕ δεν υποκαθιστά τη συνεργασία πάνω σε διάφορα θέματα της πολιτικής της ασφάλειας τα οποία συζητούνται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας σύμφωνα με την ενιαία πράξη. Είμαστε της γνώμης ότι η ΔΕΕ πρέπει να είναι ανοικτή και σε νέες προσχωρήσεις. **Η ενδυνάμωση του ρόλου της Ευρώπης στον τομέα της ασφάλειας και του αφοπλισμού πρέπει να χρησιμεύει στην πρόκριση μιας πολιτικής για την ύφεση μεταξύ των χωρών της Δύσης και της Ανατολής.** Στην όλη συλλογιστική γύρω από τα θέματα αυτά πρέπει να ληφθεί υπόψη η ιδιότυπη κατάσταση της Ιρλανδίας. Το καθεστώς της ως ουδέτερης χώρας που παγιώνεται μέσα στην Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη πρέπει να αναγνωριστεί και να γίνει απόλυτα σεβαστό.
58. **Ο περιορισμός των τριβών και των εξοπλισμών στην Ευρώπη πρέπει να συμπορεύεται με την αύξηση της εμπιστοσύνης και της συνεργασίας.** Η Κοινότητα αποτελεί τον πυρήνα της ειρηνικής και ελεύθερης ενοποίησης των δημοκρατικών κρατών της δυτικής Ευρώπης. Όπως τονίζεται και στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι, στόχος παραμένει μια πανευρωπαϊκή ειρήνη μέσα από την οποία, μπορεί η πορεία της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΕ) να στεφθεί με επιτυχία. Προτείνουμε την ίδρυση ανεξάρτητου και ουδέτερου Ινστιτούτου Ευρωπαϊκής Ασφάλειας που να συμβάλλει στην πολιτική ανάλυση και στην πληροφόρηση.
59. Σε ό,τι αφορά τους γείτονές μας της ΕΖΕΣ, εκφράζουμε την ικανοποίησή μας για τις προόδους που επιτεύχθηκαν για τη δημιουργία μιας «ευρωπαϊκής οικονομικής ζώνης», που να τους συνδέει με την Κοινότητα σε ισότιμη βάση, ταυτόχρονα με την έναρξη λειτουργίας της ενιαίας αγοράς της Κοινότητας γύρω στα τέλη του 1992. **Είμαστε πρόθυμοι να δεχθούμε κάθε αίτηση προσχώρησης στην Κοινότητα που να προέρχεται από τους εταίρους μας της ΕΖΕΣ στα ερχόμενα χρόνια.**

Η στενότερη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της ΕΖΕΣ απαιτεί νέες μορφές συνεργασίας διαφορετικές από τις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών. **Οι νέες αυτές μορφές συνεργασίας πρέπει να σηματοδοτούνται από την κοινή αναζήτηση μιας κοινωνικής Ευρώπης και την επίλυση σημαντικών περιβαλλοντικών προβλημάτων.** Πρέπει να ενισχυθεί η σχέση μεταξύ των χωρών, χωρίς να παραμελούνται οι εθνικές ευαισθησίες, με σκοπό την αύξηση και την κατανομή των ωφελειών και των βαρών της οικονομικής, βιομηχανικής και πολιτικής συνεργασίας.

60. **Εμείς οι σοσιαλιστές και σοσιαλδημοκράτες δεν μπορούμε να δεχθούμε τη διαιώνιση της διαίρεσης της Ευρώπης. Θέλουμε να σπάσουμε τους φραγμούς που χωρίζουν τους ευρωπαϊκούς λαούς. Το αποτελεσματικότερο μέσο προς το σκοπό αυτό είναι η προώθηση της συνεργασίας και της ανάπτυξης πολιτικών, οικονομικών, πολιτιστικών και ανθρώπινων σχέσεων με όλα τα κράτη και τους λαούς της Ανατολικής Ευρώπης.** Η θέσπιση σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της ΚΟΜΕΚΟΝ αποτελεί ένα σημαντικό βήμα προς όφελος όλων μας. Το οικονομικό αναπτυξιακό δυναμικό των χωρών της ΚΟΜΕΚΟΝ είναι σημαντικό, φθάνει να μπορέσουν να υλοποιήσουν την προαναγγελθείσα διαδικασία βαθών οικονομικών και κοινωνικών μεταρρυθμίσεων. Η επιτυχία των μεταρρυθμίσεων αυτών είναι προς το κοινό συμφέρον. Μέσα στο πλαίσιο αυτό, θεωρούμε πρωταρχικής σημασίας την εφαρμογή όλων των διατάξεων της τελικής Πράξης του Ελσίνκι. Κάθε βελτίωση στον τομέα της εσωτερικής δημοκρατίας και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων στην Ανατολική Ευρώπη θα οδηγήσει στη βελτίωση των αμοιβαίων διευρωπαϊκών σχέσεων, τόσο σε επίπεδο κυβερνήσεων όσο και σε επίπεδο πολιτικών δυνάμεων, μέσω του διαλόγου με όλες τις πολιτικές δυνάμεις των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης, που τάσσονται υπέρ των πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων για τον εκδημοκρατισμό και την πολυφωνία.
61. Στις μέρες μας το σύστημα της πυρηνικής αποτροπής αποτελεί ένα στοιχείο του στρατιωτικού συστήματος ασφαλείας της Ευρώπης. **Στόχος μας μακροπρόθεσμα παραμένει η περαιτέρω ενίσχυση της αμοιβαίας αποτροπής μέσω της μείωσης των εξοπλισμών μέσα σ' ένα κλίμα εδραίωσης της ειρήνης στην Ευρώπη και στον κόσμο.** Ενώσω συνεχίζουν να υπάρχουν πυρηνικά όπλα, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως μέσο αποτροπής και σε καμιά περίπτωση για επιθετικούς σκοπούς. Πάντως δεσμευόμαστε να επιδιώξουμε τη μείωση του επιθετικού πολεμικού υλικού.

Θέλουμε να δημιουργήσουμε μια κατάσταση μέσα στην οποία η συμβατική σταθερότητα θα επιτρέπει στους δύο στρατιωτικούς συνασπισμούς να καταργήσουν κάθε μορφή μη στρατηγικού εξοπλισμού.

62. **Στηρίζουμε απερίφραστα τη συμφωνία INF (για τον πυρηνικό εξοπλισμό μέσω βεληνεκούς)** που καταργεί τους πυραύλους εδάφους μέσου, μεγάλου και μικρού βεληνεκούς. Η συμφωνία μειώνει την απειλή σύγκρουσης στην Ευρώπη και την Ασία. Μειώνει τον κίνδυνο εκφοβισμού με πυρηνικά όπλα κατά των κρατών που δεν διαθέτουν τέτοια οπλικά συστήματα. Αποτελεί μια δοκιμή στον τομέα του πυρηνικού αφοπλισμού. Δημιουργεί το προηγούμενο της αμοιβαίας εξακρίβωσης, θεσπίζοντας την αρχή της επιτόπιας επιθεώρησης και της ασυμμετρικής μείωσης των δυνάμεων.

Τα πραγματικά οφέλη της συμφωνίας INF εξαρτώνται από τη δική μας ικανότητα να προσχωρήσουμε σε συμπληρωματικές συμφωνίες, που να μπορούν να δημιουργήσουν μια δομή σταθερότητας, καθώς και από την ικανότητά μας να αποφύγουμε αντισταθμιστικές διατάξεις, που θα αναπροσανατόλιζαν απλώς τον αγώνα δρόμου των εξοπλισμών προς άλλες κατευθύνσεις, ενδεχομένως πιο επικίνδυνες. Είμαστε αντίθετοι με τα λεγόμενα μέτρα «εκσυγχρονισμού», που δρομολογούνται για την αντιστάθμιση της κατάργησης των πυραύλων μέσου βεληνεκούς, και αντιτασσόμαστε επίσης στην καταδολίευση του πνεύματος και του γράμματος της Συνθήκης INF. Η σημερινή κατάσταση είναι ευνοϊκή για τη διαπραγμάτευση αλλά όχι για τον εκσυγχρονισμό.

63. **Στηρίζουμε σθεναρά τη σύναψη μιας συμφωνίας START** (συνομιλίες για τη μείωση των στρατηγικών εξοπλισμών) που να προβλέπει τη μείωση κατά 50% των στρατηγικών πυρηνικών δυνάμεων των ΗΠΑ και της Σοβιετικής Ένωσης. Η συμφωνία αυτή προσλαμβάνει ιδιαίτερη σημασία όχι μόνο για το μέλλον των αμερικανοσοβιετικών σχέσεων και μπορεί να επιτρέψει την εγκατάλειψη του αγώνα των πυρηνικών εξοπλισμών ή και να αντιστρέψει αυτή την τάση, αλλά μπορεί επίσης και να χρησιμεύσει στο να καταστήσει άχρηστη μια τέτοια προσπάθεια εάν οδηγήσει στην τοποθέτηση διηπειρωτικών πυραύλων, βαλιστικών πυραύλων από υποβρύχια και πυραύλων που εκτοξεύονται από τη θάλασσα, με στόχους που βρίσκονται στην Ευρώπη. Θεωρούμε άλλωστε ότι οι περιορισμοί και οι μειώσεις πρέπει να επιβληθούν ιδίως όσον αφορά τους πυραύλους που εκτοξεύονται από τη θάλασσα και που έχουν πυρηνική κεφαλή, παράλληλα με μια συμφωνία για μείωση κατά 50% των στρατηγικών εξοπλισμών. Σε γενικές γραμμές θεωρούμε ότι πρέπει να επιβληθούν τέτοιοι περιορισμοί

για να αποφύγουμε κάθε αναπροσανατολισμό του ανταγωνισμού των πυρηνικών εξοπλισμών, ιδίως για να προστατεύσουμε την Ευρώπη στο σύνολό της από την απειλή που εγκυμονούν αυτοί οι πύραυλοι. **Διαφωνούμε κάθετα με μια επέκταση του αγώνα δρόμου των εξοπλισμών στο διάστημα.** Το διάστημα θα πρέπει να διαφυλαχθεί ως κοινό αγαθό της ανθρωπότητας και θα έπρεπε να αποκλειστεί οποιοσδήποτε εξοπλισμός σε αυτό. Οι στρατιωτικές χρήσεις του διαστήματος θα έπρεπε να περιορίζονται σε παρακολούθηση, διαστημικές πτήσεις και επικοινωνίες. Κατά συνέπεια είμαστε αντίθετοι με τις δοκιμές και την ανάπτυξη συστημάτων αντιβαλιστικών πυραύλων στο διάστημα. Είμαστε αντίθετοι με την ανάπτυξη και εγκατάσταση συστημάτων άμυνας με αντιβαλιστικούς διαστημικούς και μη διαστημικούς πυραύλους. Επιμένουμε στην τήρηση κατά γράμμα των διατάξεων της συνθήκης για τους αντιβαλιστικούς πυραύλους, σύμφωνα με την ερμηνεία που της έδωσε η Αμερικανική Γερουσία κατά την κύρωσή της. Κατά την άποψή μας, η επιθετική απειλή των αντιβαλιστικών πυραύλων πρέπει να μειωθεί με συμφωνίες, με αμοιβαία καταστροφή τους και όχι με μονομερή μέτρα, που εύκολα μπορούν να αρθούν και που θα οδηγήσουν απλώς και μόνο σε μεγαλύτερη διάδοση επιθετικών συστημάτων.

Η πρόοδος στο πεδίο αυτό θα βοηθήσει τις προσπάθειες για τη σύναψη μιας γενικής συμφωνίας απαγόρευσης των πυρηνικών δομικών. Χαιρετίζουμε τις προόδους που επιτεύχθηκαν για τη σύναψη συμπληρωματικών συμφωνιών που θα επιτρέψουν την επικύρωση της συνθήκης για την απαγόρευση των πυρηνικών δοκιμών. Μια τέτοια γενική συμφωνία θα αποτελούσε αποτελεσματικό μέτρο για την αναχαίτιση της διαδικασίας πυρηνικού εκσυγχρονισμού και για την επίτευξη της προσχώρησης όλων των χωρών του κόσμου στη Συνθήκη Μη Διάδοσης Πυρηνικού Εξοπλισμού.

64. **Στα επόμενα χρόνια, οι διαπραγματεύσεις για την ισορροπία των συμβατικών εξοπλισμών στην Ευρώπη θα είναι κρίσιμες για την ειρήνη στην ήπειρό μας. Στόχος των διαπραγματεύσεων αυτών θα είναι η ισορροπία των εξοπλισμών στο κατώτερο επίπεδο.** Οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να επικεντρωθούν στις συμβατικές δυνάμεις των δύο στρατιωτικών συνασπισμών σε ολόκληρη την Ευρώπη. Οι 23 χώρες των δύο αυτών συνασπισμών θα πρέπει να διεξαγάγουν τις διαπραγματεύσεις τους στο πλαίσιο της ΔΑΣΕ (Διάσκεψη για την Ασφάλεια και Συνεργασία στην Ευρώπη) στην οποία συμμετέχουν 35 χώρες. Κύριος στόχος των συνομιλιών θα πρέπει να είναι η ενίσχυση της σταθερότητας. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με ασυμμετρικές μειώσεις, ώστε να θεσπιστούν κοινά ανώτατα όρια τα οποία να βρίσκονται

κάτω από τα σημερινά επίπεδα των δυνάμεων. Επιπλέον, ο στόχος πρέπει να επιτευχθεί με μείωση και κατάργηση των επιθετικών οπλικών συστημάτων. Κάτω από το κοινό αυτό ανώτατο όριο μπορούν να δημιουργηθούν ειδικά ανώτατα όρια γι' αυτές τις κατηγορίες εξοπλισμού και για συγκεκριμένες περιφέρειες της Ευρώπης. Τα συστήματα διπλής ή τριπλής λειτουργίας δεν πρέπει να αποκλειστούν από τις διαπραγματεύσεις, διότι μπορούν να μεταφέρουν χημικούς ή πυρηνικούς εξοπλισμούς.

Μια πρώτη συμφωνία μείωσης θα πρέπει να περιορίζει τη δυνατότητα αιφνιδιαστικής επίθεσης, τη δυνατότητα συνεχούς επίθεσης και την κατοχή εδάφους. Η συμφωνία αυτή πρέπει να συνοδεύεται από μια δεύτερη γεννιά μέτρων της ΔΑΣΕ για τη δημιουργία κλίματος εμπιστοσύνης και ασφάλειας, μέτρων που θα ληφθούν για την ενίσχυση της διαφάνειας και της ικανότητας πρόβλεψης της ανάπτυξης στρατιωτικών δυνάμεων στην Ευρώπη.

65. Με βάση τη γενική συλλογιστική που πλαισιώνει την αλληλοσύνδεση μεταξύ της πυρηνικής και της συμβατικής πτυχής της διαπραγματευτικής δύναμης και στρατηγικής μας, πιστεύουμε πως η διαδικασία των διαπραγματεύσεων θα πρέπει να περιλαμβάνει δυνάμεις τόσο πυρηνικές όσο και συμβατικές, με τρόπο ώστε οποιαδήποτε στιγμή να μπορεί να συμβάλει στη σταθερότητα στην Ευρώπη. Για να αυξηθεί η σταθερότητα στην Ευρώπη και να καταρτισθεί και να εφαρμοσθεί μια συμφωνία για την ισορροπία των συμβατικών εξοπλισμών, είμαστε της γνώμης ότι πρέπει να αποδοθεί προτεραιότητα στη μείωση και την απόσυρση πυρηνικών όπλων πεδίου μάχης. Το μικρό τους βεληγκεές, ο περιορισμένος αριθμός οπλοστασίων και η λογική της μάχης, την οποία καθιστούν δυνατή, εγκυμονούν επικίνδυνη αστάθεια και ανισορροπία σε περίπτωση κρίσης. Υποστηρίζουμε τη δημιουργία αποπυρηνικοποιημένων ζωνών, απαλλαγμένων και από συμβατικούς επιθετικούς εξοπλισμούς, σαν μέτρο για τη δημιουργία εμπιστοσύνης και σαν οργανικό στοιχείο ενός καθεστώτος σταθερότητας στην Ευρώπη. **Η δημιουργία αποπυρηνικοποιημένων ζωνών, ως τμήμα μιας σφαιρικής συμφωνίας για τη μείωση των πυρηνικών εξοπλισμών στην Ευρώπη, θα συμβάλει στη σταθερότητα και στην ασφάλεια της Ευρώπης στο σύνολό της.**

Οι στρατιωτικές θέσεις, η στρατηγική και τα δόγματα και των δύο στρατιωτικών συνασπισμών πρέπει να στραφούν προς την αποτροπή της επίθεσης και τη διασφάλιση της σταθερότητας. Πρέπει να αποδοθεί ιδιαίτερη σημασία στη διάσταση, τη δομή, την ανάπτυξη και την τοποθέτηση των δυνάμεων σε καιρό ειρήνης, για να υπάρξει μια συλλογική τοποθέτηση υπέρ της ασφάλειας και του ελέγχου των εξοπλισμών.

Για τη διαμόρφωση μιας αξιόπιστης στρατιωτικής στρατηγικής, σε μια περίοδο πυκνότερων και εντατικότερων διαπραγματεύσεων, και οι δύο συνασπισμοί:

- Πρέπει να αποφύγουν την ανάπτυξη και τις αποφάσεις που συνεπάγονται απειλές για επιθετικές πράξεις, και να τις μειώσουν στο μέτρο του δυνατού,
- πρέπει να μειώσουν τα πυρηνικά όπλα που διαθέτουν, λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους που εγκυμονεί το πυρηνικό οπλοστάσιο όσον αφορά την πρώτη επίθεση σε μια κρίση ή στα πρώτα στάδια ενός πολέμου.

66. **Απαιτούμε τη σύναψη συμφωνίας για την απαγόρευση και την κατάργηση των χημικών όπλων σε όλο τον κόσμο, με ένα διεθνές σύστημα ελέγχου. Εάν η συμφωνία αυτή δεν επιτευχθεί βραχυπρόθεσμα, τότε επιβάλλεται να καταστεί ολόκληρη η Ευρώπη ζώνη ελεύθερη από χημικά όπλα.**
67. **Πιστεύουμε σε μια συντονισμένη πολιτική για τη μείωση των στρατιωτικών δαπανών προς όφελος όλων. Τα ποσά που θα αποδεσμευθούν με τον τρόπο αυτό θα μπορέσουν να συμβάλουν στην ενίσχυση της συνεργασίας Βορρά-Νότου και στην κάλυψη κοινωνικών αναγκών.**
68. **Οι Ευρωπαίοι σοσιαλιστές και σοσιαλδημοκράτες θεωρούμε ότι η πρόκληση του μέλλοντος προσλαμβάνει μια οικουμενική διάσταση. Η συνεργασία με τις χώρες του Τρίτου Κόσμου πρέπει να διαπνέεται από τις αρχές της δικαιοσύνης, της αλληλεγγύης, της ειρήνης και της ανάπτυξης.**
69. **Τασσόμαστε υπέρ μιας νέας διεθνούς οικονομικής τάξης.** Πιστεύουμε ότι η ενδυνάμωση και η μεταρρύθμιση του συστήματος της ΓΣΔΕ (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου) αποτελεί προϋπόθεση για τη βελτίωση του εμπορίου. Ο τρέχων γύρος διαπραγματεύσεων της Ουρουγουάης πρέπει να παράσχει στις αναπτυσσόμενες χώρες μεγαλύτερη πρόσβαση στις αγορές των βιομηχανικών χωρών. Επιπλέον, πρέπει να εισαχθεί στους κανόνες της ΓΣΔΕ μια νέα κοινωνική ρήτρα για να εξασφαλιστεί ο σεβασμός των ελαχίστων εργασιακών κανόνων, που επιβάλλει η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας, σε όλο τον κόσμο. Είμαστε υπέρ της θέσπισης αυστηρότερου διεθνούς κώδικα δεοντολογίας για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις ιδίως σε ότι αφορά τις δραστηριότητές τους στις αναπτυσσόμενες χώρες. Η μεταρρύθμιση της ΓΣΔΕ πρέπει να συμπορεύεται με την αποκατά-

σταση της σταθερότητας των διεθνών αγορών καθώς και με την παροχή περισσότερων πόρων στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, στη Διεθνή Τράπεζα και στην Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας, με την απόδοση ιδιαίτερης σημασίας στις επενδύσεις στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες. Η Κοινότητα οφείλει να καταβάλει προσπάθειες για να επιτύχει τροποποιήσεις στα προγράμματα οικονομικής μεταρρύθμισης του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου κατά τρόπο ώστε να μην επιτείνονται τα υφιστάμενα κοινωνικά προβλήματα στις αναπτυσσόμενες χώρες.

70. Γι' αυτό, θεωρούμε θεμελιώδες, να ασκεί η Κοινότητα μια συνεπή πολιτική αναπτυξιακής βοήθειας, σαν βασική διάσταση της κοινής εξωτερικής πολιτικής της.  
Με βάση τη πείρα που έχει αποκομίσει η Κοινότητα από την μέχρι τώρα πορεία της, πρέπει να ενθαρρύνει και να στηρίζει τις προόδους περιφερειακής συνεργασίας και ενοποίησης. Προς το σκοπό αυτό επιβάλλεται η αλλαγή προσανατολισμού της πολιτικής της ευρωπαϊκής συνεργασίας με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς το 1992.  
Αυτό απαιτεί τη δρομολόγηση ενός επείγοντος χρηματοδοτικού προγράμματος για τον Τρίτο Κόσμο, το οποίο θα χρηματοδοτείται από όλες τις αναπτυγμένες χώρες με πρόγραμμα ενισχύσεων, που θα κυμαίνεται γύρω στο 0,7% του ΑΕΠ, σύμφωνα με τα ψηφίσματα και τις αποφάσεις των Ηνωμένων Εθνών, και με μια στρατηγική συντονισμένη με τον ιδιωτικό χρηματοπιστωτικό τομέα για να επιλυθεί το πρόβλημα της υπερχρέωσης του Τρίτου Κόσμου. Οι κατευθυντήριες γραμμές δράσης πρέπει να είναι: η παραγραφή των χρεών για τις πιο φτωχές χώρες, η αναδιαπραγμάτευση του συνόλου του εξωτερικού χρέους, ο αναπρογραμματισμός των προθεσμιών και η μείωση των επιτοκίων.
71. Η Σύμβαση του Λομέ είναι ένα από τα σύμβολα της κοινοτικής συνεργασίας λόγω της θεσμικής της υφής και του πολυετούς χαρακτήρα της. Θεωρούμε ότι η αναδιαπραγμάτευσή της πρέπει να συμβάλει στη σταθερότητα της εμπορικής ροής, στην αύξηση της ενίσχυσης μακροπρόθεσμων προγραμμάτων που να επικεντρώνονται στην κατάρτιση, την εκπαίδευση και στη δημιουργία ενός περιφερειακού πλαισίου. Η ΕΟΚ θα πρέπει να προσφέρει και σε άλλες χώρες τη δυνατότητα να προσυπογράψουν τη Σύμβαση.
72. Πρέπει να συνεχίσουμε να καταδικάζουμε και να εκδηλώνουμε την αντίθεση μας στην πολιτική των φυλετικών διακρίσεων και να υπο-

**στηρίζουμε αυτούς που παλεύουν για την εξάλειψή τους.** Θεωρούμε αναγκαία την ενίσχυση μιας πολιτικής κυρώσεων που να υποχρεώσει τώρα το ρατσιστικό καθεστώς της Νότιας Αφρικής να αναθεωρήσει τις απάνθρωπες αρχές του. Παράλληλα πρέπει να συνεχίσουμε την ενεργό ενίσχυσή μας προς τις χώρες του μετώπου και του Συμβουλίου Ανάπτυξης και Συνεργασίας των Χωρών του Νοτίου Τμήματος της Αφρικής, καθώς και την ενίσχυσή μας στη διαδικασία ανεξαρτητοποίησης της Ναμίμπια.

73. **Η διεύρυνση της Κοινότητας άνοιξε νέες προοπτικές για δύο ζωτικές περιοχές: τη Μεσόγειο και τη Λατινική Αμερική.**
- Η Κοινότητα είναι σήμερα η πρώτη δύναμη της Μεσογείου. Πρέπει να αναλάβει τις ευθύνες της, καταρχάς με μια κοινή πολιτική υπέρ της ειρήνης στη Μέση Ανατολή. Η ειρήνη στη Μέση Ανατολή πρέπει να βασίζεται στο δικαίωμα του παλαιστινιακού λαού για αυτοδιάθεση και στο δικαίωμα όλων των κρατών της περιοχής, συμπεριλαμβανομένου και του Ισραήλ, να έχουν ασφαλή σύνορα.
  - Η απόφαση, την οποία έλαβε στη Διάσκεψη του Αλγερίου το Εθνικό Συμβούλιο της ΟΑΠ, που εκπροσωπεί τον παλαιστινιακό λαό, για την αναγνώριση του Ισραήλ, την άρνηση της τρομοκρατίας και την έκκληση προς την Κυβέρνηση του Ισραήλ να δεχθεί την έναρξη διαλόγου με τους Παλαιστίνιους, λαμβάνοντας υπόψη τον άμεσο διάλογο που δρομολογήθηκε μεταξύ της ΟΑΠ και των ΗΠΑ, δείχνει ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις για τη σύγκληση διεθνούς διάσκεψης υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών.
  - Υποστηρίζουμε, στο μεταξύ, να τεθούν τα κατεχόμενα εδάφη υπό διεθνή έλεγχο.
  - Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να συμβάλλει ενεργά στη θετική εξέλιξη της κατάστασης προς την επίτευξη αυτών των στόχων, ενώ παράλληλα πρέπει να αυξήσει την ανθρωπιστική βοήθεια που παρέχει στους πληθυσμούς των κατεχομένων εδαφών, υποστηρίζοντας κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην εξασφάλιση της οικονομικής και κοινωνικής πρόοδου της περιοχής.
  - Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να μπορέσουν οι χώρες της Βόρειας Αφρικής να βελτιώσουν την οικονομική τους πρόοδο και να επιταχύνουν την κοινωνική τους ανάπτυξη, λαμβάνοντας υπόψη το ρυθμό της δημογραφικής τους αύξησης.  
Γι' αυτό, υποστηρίζουμε την τρέχουσα διαδικασία περιφερειακής ενοποίησης και στηρίζουμε την εντατικοποίηση της οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των χωρών της λεκάνης της Μεσογείου.
  - Σε ό,τι αφορά τη Λατινική Αμερική, τασσόμαστε υπέρ των διαδικα-



σιών περιφερειακής ολοκλήρωσης που έχουν ήδη δρομολογηθεί. Η Ευρώπη πρέπει να ενισχύσει την παρουσία της στη διαδικασία ειρήνευσης στην Κεντρική Αμερική με μια πολιτική ενεργούς υποστήριξης του πολιτικού διαλόγου και εδραίωσης της Δημοκρατίας. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να χαράξει μια πιο ανοιχτή πολιτική σε ό,τι αφορά τους περιορισμούς που υφίστανται σήμερα στις εμπορικές σχέσεις με τις λατινοαμερικανικές χώρες. Η περιοχή αυτή του κόσμου έχει ιστορικούς δεσμούς με την Κοινότητα των Δώδεκα. Για το λόγο αυτό υποστηρίζουμε τη διαπραγμάτευση προτιμησιακών εμπορικών συμφωνιών, με σκοπό την αύξηση των συναλλαγών, πράγμα που θα αποτελέσει έναν από τους κύριους μηχανισμούς για την αντιμετώπιση της σημερινής κρίσης της υπερχρέωσης. Η σύσφιξη των σχέσεων πρέπει να καλύπτει επίσης και τον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα.

74. Στις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας ζει η μισή ανθρωπότητα. Σε μερικές από αυτές παρατηρούνται τα μεγαλύτερα επίπεδα φτώχειας. Η βοήθεια προς τις χώρες της νότιας Ασίας πρέπει να αποτελεί μια από τις προτεραιότητες της Κοινότητας, ιδίως σε ό,τι αφορά την αγροτική ανάπτυξη. Πρέπει να ενθαρρύνουμε την ανάπτυξη του εμπορίου μεταξύ των αντίστοιχων περιφερειών. Είναι επίσης αναγκαίο να αναπτυχθούν οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Κίνας.
75. Υποστηρίζουμε την ενίσχυση των σχέσεων της Κοινότητας με τις υπόλοιπες εκβιομηχανισμένες δημοκρατίες στα πλαίσια του ΟΟΣΑ. Πιο συγκεκριμένα, η Κοινότητα πρέπει να αναλάβει πρωτοβουλία για την επίτευξη μεγαλύτερου συντονισμού της μακροοικονομικής πολιτικής, ώστε να αποφευχθεί η επανάληψη της ύφεσης που είχαμε στις αρχές της δεκαετίας του '80, και για να εξασφαλιστεί συνεχής οικονομική μεγέθυνση και υψηλά επίπεδα απασχόλησης στο μέλλον.  
**Η Κοινότητα ζητεί το διεθνές εμπόριο να διέπεται από τους κανόνες της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).**  
Η Κοινότητα πρέπει να καταπολεμήσει τις προστατευτικές τάσεις και να απορρίψει τα μονομερή προστατευτικά μέτρα όπως είναι η εμπορική συμφωνία «Οmnibus» των Ηνωμένων Πολιτειών καθώς και τη συνεχιζόμενη πολιτική περιορισμού της πρόσβασης στην εσωτερική ιαπωνική αγορά.
76. Η επίτευξη της εσωτερικής αγοράς είναι μια εξέλιξη που γεννά ελπίδες, που σκιάζονται όμως με κάποια ανησυχία από μέρους των βασικών μας εταίρων. Η Ευρώπη έκανε το πρώτο βήμα, δείχνοντας τη διάθεση της να υιοθετήσει μια ανοιχτή στάση με την απόφαση μεταρρύθ-

μισης της ΚΑΠ, μια προσπάθεια που εμείς οι σοσιαλιστές πιστεύουμε πως πρέπει να συνεχιστεί εάν θέλουμε να πετύχουμε τη δημιουργία μιας σταθερής παγκόσμιας οικονομικής τάξης.

77. **Μια πιο ενωμένη Ευρώπη θα αποτελέσει παράγοντα πολιτικής, οικονομικής και εμπορικής σταθερότητας στον κόσμο, και θα αποτελέσει ένα θετικό στοιχείο στη δημιουργία μιας δικαιότερης παγκόσμιας τάξης.**
78. Η Κοινότητα βγήκε δυναμωμένη μέσα από μιά μακρά δημοσιονομική και θεσμική κρίση. Μπροστά στη δεκαετία του '90 πρέπει να είναι έτοιμη να ανταποκριθεί σε πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές προκλήσεις ακόμα μεγαλύτερες με ένα σκοπό: να δημιουργήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση των κρατών και των λαών μας.
79. Ο σημερινός ρυθμός προς την κατεύθυνση της υλοποίησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να διατηρηθεί και να ενδυναμωθεί.  
**Εμείς οι Σοσιαλιστές, ταγμένοι στην υπόθεση της Ευρώπης των Πολιτών, είμαστε έτοιμοι να διαδραματίσουμε σημαντικό ρόλο σ' αυτή τη νέα και κρίσιμη καμπή της πορείας προς την Ευρωπαϊκή Ενοποίηση.**